

**INDICE CRONOLOGICO**

**INDEX CHRONOLOGIQUE**

**PARTE PRIMA**

**PREMIÈRE PARTIE**

**LEGGI E REGOLAMENTI**

**LOIS ET RÈGLEMENTS**

Loi régionale n°24 du 21 décembre 2016,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (Loi régionale de stabilité 2017/2019) et modification de lois régionales.

*(Le texte italien à été publié au Bulletin officiel n. 57 du 27 décembre 2016)*

page 349

**PARTE SECONDA**

**DEUXIÈME PARTIE**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**ERRATA**

**ERRATA CORRIGE**

Arrêté n° 621 du 27 décembre 2016,

Decreto 27 dicembre 2016, n. 621.

portant passage de la Commune d'EMARÈSE de l'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN à l'Unité des Communes valdôtaines EVANÇON, telles qu'elles sont instituées par l'arrêté du président de la Région n° 481 du 3 décembre 2014.

*(Publié au B.O. n° 2 du 10 janvier 2017).*

Modificazione di appartenenza del Comune di EMARÈSE dall'Unité des Communes valdôtaines MONT-CERVIN all'Unité des Communes valdôtaines EVANÇON, come istituita con decreto n. 481 del 3 dicembre 2014.

*(Pubblicato nel B.U. n. 2 del 10 gennaio 2017).*

page 370

pag. 370

Decreto 31 ottobre 2016 n. 505.

Arrêté n° 505 du 31 octobre 2016,

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società MESSUERE ENERGIE S.r.l., con sede in CHAMPDEPRAZ, quale nuovo soggetto titolare della subconcessione di derivazione d'acqua dal torrente Messuere, in comune di BRUSSON, assentita alla società BRUSSON ENERGIE S.r.l., di CHAMPDEPRAZ, con il decreto del Presidente della Regione 247/2010, successivamente volturata in capo alla società ALGA S.r.l., di CHAMPDEPRAZ, con il decreto del Presidente della Regione 89/2013.

autorisant le changement du titulaire de l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Messuère, dans la commune de BRUSSON, accordée à *BRUSSON ENERGIE srl* de CHAMPDEPRAZ par l'arrêté du président de la Région n° 247 du 23 juillet 2010 et ensuite transférée à *ALGA srl* de CHAMPDEPRAZ par l'arrêté du président de la Région n° 89 du 26 février 2013 et reconnaissant *MESSUERE ENERGIE srl*, dont le siège est à CHAMPDEPRAZ, en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation.

pag. 370

page 370

Decreto 21 novembre 2016 n. 550.

Arrêté n° 550 du 21 novembre 2016,

Rigetto della domanda, in data 18 marzo 2014, di variante alla subconcessione di derivazione d'acqua dal

portant rejet de la demande de modification de l'autorisation par sous-concession, de dérivation des eaux

**Rû du Mont, in loc. Bois de Crou del comune di DOUES, ad uso idroelettrico, assentita alla società C.E.A.B. S.r.l., di DOUES, con decreto del Presidente della Regione 241/2013.**

pag. 371

**Decreto 16 dicembre 2016, n. 595.**

**Subconcessione alla società C.V.A. S.p.A. a s.u., di CHÂTILLON, di derivazione d'acqua dalla Dora Baltea o dal canale di scarico dell'impianto idroelettrico "Montjovet", in comune di MONTJOVET, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita con decreto del Presidente della Giunta regionale n. 607 in data 20 settembre 1979, la cui titolarità è stata trasferita alla predetta società con decreto del Presidente della Regione n. 50 in data 4 febbraio 2002.**

pag. 372

**Decreto 19 dicembre 2016, n. 609.**

**Subconcessione, per la durata di anni trenta, al signor Andrea GADIN, di AOSTA, di derivazione d'acqua dal Rû de Vens, che a sua volta deriva le acque dal torrente Vertosan, in comune di AVISE, per la produzione di energia idroelettrica.**

pag. 373

**Decreto 19 dicembre 2016, n. 610.**

**Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società LES ILES ENERGIA S.r.l., di VERRÈS, di derivazione d'acqua dalla Dora Baltea, in comune di SAINT-MARCEL, per la produzione di energia idroelettrica.**

pag. 374

**Decreto 27 dicembre 2016, n. 622.**

**Subconcessione, sino al 4 maggio 2044, alla società Cogne Acciai Speciali s.p.a., con sede in AOSTA, di derivazione d'acqua dagli undici pozzi ubicati all'interno dello stabilimento siderurgico, in comune di AOSTA, ad uso industriale e igienico sanitario, a variante della subconcessione già assentita con decreto del Presidente della Regione 124/2014.**

pag. 375

**Decreto 29 dicembre 2016 n. 626.**

**Concessione al C.M.F. VIEYES-SYLVENOIRE, di VILLENEUVE sino al 16.09.2045, di derivazione d'acqua dal torrente Nomenon, nel comune di AYMAVILLES, ad uso irriguo, a variante del diritto di derivazione assentito con i decreti dell'ingegnere capo dell'ufficio del Genio civile di AOSTA n. 5146 del 19.11.1936 e del**

**du rû du Mont, à Bois-de-Crou, dans la commune de DOUES, à usage hydroélectrique, accordée à CEAB srl de DOUES par l'arrêté du président de la Région n° 241 du 23 mai 2013.**

page 371

**Arrêté n° 595 du 16 décembre 2016,**

**accordant à CVA SpA a s.u. de CHÂTILLON l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire Baltée ou du canal de fuite de l'installation hydroélectrique dénommée « Montjovet », dans la commune de MONTJOVET, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président du Gouvernement régional n° 607 du 20 septembre 1979 et ensuite transférée au nom de CVA SpA a s.u. par l'arrêté du président de la Région n° 50 du 4 février 2002.**

page 372

**Arrêté n°609 du 19 décembre 2016,**

**accordant pour trente ans à M. Andrea GADIN d'AOSTE l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Rû de Vens, qui dérive ses eaux du Vertosan, dans la commune d'AVISE, à usage hydroélectrique.**

page 373

**Arrêté n°610 du 19 décembre 2016,**

**accordant pour trente ans à Les Îles Energia srl de VERRÈS l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de la Doire Baltée, dans la commune de SAINT-MARCEL, à usage hydroélectrique.**

page 374

**Arrêté n° 622 du 27 décembre 2016,**

**accordant, jusqu'au 4 mai 2044, à Cogne Acciai Speciali SpA, dont le siège social est à AOSTE, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux des onze puits situés à l'intérieur du site sidérurgique, dans la commune d'AOSTE, à usage hygiénique, sanitaire et industriel, à titre de modification de l'autorisation déjà accordée par l'arrêté du président de la Région n° 124 du 5 mai 2014.**

page 375

**Arrêté n° 626 du 29 décembre 2016,**

**accordant, jusqu'au 16 septembre 2045, au CAF Vieyes-Silvenoire de VILLENEUVE l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Nomenon, dans la commune d'AYMAVILLES, à usage d'irrigation, à titre de modification du droit de dérivation accordé par l'acte de l'ingénieur en chef du Bureau du Génie civil d'AOSTE**

Ministero dei lavori pubblici n. 3493 del 25.06.1937.

pag. 376

Decreto 29 dicembre 2016 n. 627.

Subconcessione, sino al 28 maggio 2039, alla signora Laura ROULLET, di COGNE, di derivazione d'acqua da un ramo del torrente Grand-Lauson, in comune di COGNE, ad uso idroelettrico, a variante della subconcessione già assentita alla medesima con decreto del Presidente della Regione n. 232 in data 29 maggio 2009.

pag. 377

Decreto 11 gennaio 2017, n. 19.

Nomina della Consigliera regionale di parità ai sensi dell'art. 16 della legge regionale 23 dicembre 2009, n. 53 (Disposizioni in materia di Consulta regionale per le pari opportunità e di consigliere/a regionale di parità).

pag. 378

## ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Arrêté n° 1 du 10 janvier 2017,

portant approbation des statuts du consortium d'amélioration foncière et d'arrosage « Saint-Christophe » dont le siège est situé dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, aux termes du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

page 379

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 5 gennaio 2017, n. 1.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Pasqualino D'ANIELLO.

pag. 380

Decreto 5 gennaio 2017, n. 2.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Pietro. Antonio IERONIMO.

pag. 380

n° 5146 du 19 novembre 1936 et du décret du Ministère des travaux publics n° 3493 du 25 juin 1937.

page 376

Arrêté n° 627 du 29 décembre 2016,

accordant, jusqu'au 28 mai 2039, à Mme Laura ROULLET de COGNE l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux d'une branche du Grand-Lauson, dans la commune de COGNE, à usage hydroélectrique, à titre de modification de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 232 du 29 mai 2009.

page 377

Arrêté n°19 du 11 janvier 2017,

portant nomination de la conseillère régionale chargée de l'égalité des chances au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 53 du 23 décembre 2009 (Dispositions relatives à la Conférence régionale pour l'égalité des chances et au conseiller/à la conseillère régional/e chargé/e de l'égalité des chances).

page 378

## ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Decreto 10 gennaio 2017, n. 1.

Approvazione dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario ed irriguo "Saint-Christophe", con sede nel comune di SAINT-CHRISTOPHE, ai sensi e per gli effetti del regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 379

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 1 du 5 janvier 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Pasqualino D'ANIELLO.

page 380

Arrêté n° 2 du 5 janvier 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Pietro Antonio IERONIMO.

page 380

**Decreto 5 gennaio 2017, n. 3.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott.ssa Maria LONGO.**

pag. 381

**Decreto 5 gennaio 2017, n. 4.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Biagio MASSA.**

pag. 382

**Decreto 5 gennaio 2017, n. 5.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Anna Maria PETROLO.**

pag. 382

**Decreto 5 gennaio 2017, n. 6.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Andrea RICCIARDI.**

pag. 383

**Decreto 5 gennaio 2017, n. 7.**

**Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Angelo Antonio VERRE.**

pag. 384

**ATTI  
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO  
TERRITORIO E AMBIENTE**

**Provvedimento dirigenziale 20 dicembre 2016, n. 6582.**

**Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della L.R. 8/2011, all'esercizio definitivo dell'ampliamento della cabina elettrica denominata "Proussaz", posta in comune di RHÊMES SAINT GEORGES, facente parte della linea elettrica esistente n. 0109.**

pag. 384

**Provvedimento dirigenziale 23 dicembre 2016, n. 6710.**

**Autorizzazione alla società DEVAL S.p.A., ai sensi della L.R. 8/2011, all'esercizio definitivo della linea elettrica a 15 kV tra la cabina "Château" e la cabina**

**Arrêté n° 3 du 5 janvier 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Maria LONGO.**

page 381

**Arrêté n° 4 du 5 janvier 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Biagio MASSA.**

page 382

**Arrêté n° 5 du 5 janvier 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Anna Maria PETROLO.**

page 382

**Arrêté n° 6 du 5 janvier 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Andrea RICCIARDI.**

page 383

**Arrêté n° 7 du 5 janvier 2017,**

**portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Angelo Antonio VERRE.**

page 384

**ACTES  
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT  
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

**Acte du dirigeant n° 6582 du 20 décembre 2016,**

**autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif le poste dénommé « Proussaz », dans la commune de RHÊMES-SAINTE-GEORGES, à la suite de l'agrandissement de celui-ci (ligne n° 0109).**

page 384

**Acte du dirigeant n° 6710 du 23 décembre 2016,**

**autorisant DEVAL SpA, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à exploiter à titre définitif la ligne électrique de 15 kV n° 625 allant du poste dénommé « Châ-**

“Fabbrica” nei comuni di ROISAN, DOUES e VALPELLINE. Linea n. 625.

pag. 385

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1813.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2016/2018 e al bilancio di cassa per l'anno 2016.

pag. 387

**Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1814.**

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2016/2018 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 389

**Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1830.**

Rideterminazione del fabbisogno di strutture socio-sanitarie residenziali e semi-residenziali per la salute mentale e di strutture sanitarie di cui alla legge regionale 4 settembre 2001, n. 18 e all'art. 38 della legge regionale n. 5/2000. Revoca delle DGR. 1189/2009 e 651/2013.

pag. 391

**Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1849.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di utilizzo a scopo irriguo e idroelettrico delle acque del C.M.F. Rivo Val - centrale in Loc. Golette, nel comune di NUS, proposto dalla Soc. Hydro Dynamics s.r.l., di GABY.

pag. 397

**Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1850.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di utilizzo a scopo irriguo e idroelettrico delle acque del C.M.F. Rivo Val - centrale in Loc. Guerdze, nel comune di NUS, proposto dalla

teau » au poste dénommé « Fabbrica », dans les communes de ROISAN, de DOUES et de VALPELLINE.

page 385

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 1813 du 30 décembre 2016,**

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2016/2018 ainsi que le budget de caisse 2016 de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 387

**Délibération n° 1814 du 30 décembre 2016,**

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2016/2018 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification du budget de gestion.

page 389

**Délibération n° 1830 du 30 décembre 2016,**

portant nouvelle détermination des besoins en structures socio-sanitaires de santé mentale, résidentielles et de jour, et en structures sanitaires au sens de la loi régionale n° 18 du 4 septembre 2001 et de l'art. 38 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, ainsi que retrait des délibérations du Gouvernement régional n° 1189 du 30 avril 2009 et n° 651 du 12 avril 2013.

page 391

**Délibération n° 1849 du 30 décembre 2016,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Soc. Hydro Dynamics srl, dont le siège est à GABY, en vue de l'utilisation des eaux de la centrale du CAF Rivo Val à des fins d'irrigation et de production d'énergie hydroélectrique, à Golette, dans la commune de NUS.

page 397

**Délibération n° 1850 du 30 décembre 2016,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Soc. Hydro Dynamics srl, dont le siège est à GABY, en vue de l'utilisation des eaux de la centrale du CAF Rivo Val à

**Soc. Hydro Dynamics s.r.l., di GABY.**

pag. 398

**Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 1851.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di utilizzo a scopo irriguo e idroelettrico delle acque del C.M.F. Rivo Val - centrale in Loc. Toulaseche, nel comune di NUS, proposto dalla Soc. Hydro Dynamics s.r.l., di GABY.

pag. 400

## AVVISI E COMUNICATI

### ASSESSORATO ATTIVITA PRODUTTIVE ENERGIA E POLITICHE DEL LAVORO

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione unica per la costruzione e l'esercizio di un impianto idroelettrico sul fiume Dora Baltea, in loc. l'Ila, nel comune di SAINT-MARCEL.

pag. 401

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di DOUES. Deliberazione 15 dicembre 2016, n. 57.

Declassificazione, sdemanializzazione e alienazione tratto di strada situata in fraz. La Chenal.

pag. 402

Comune di VALPELLINE. Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 41.

Approvazione variante non sostanziale n. 4 al vigente P.R.G.C.

pag. 403

Comune di VALPELLINE. Deliberazione 30 dicembre 2016, n. 42.

Approvazione variante non sostanziale n. 5 al vigente P.R.G.C. per costruzione nuovo marciapiede lungo la strada Regionale n. 28 di BIONAZ tra la progressiva Km. 7+900 e 8+000 circa nelle fraz. Capoluogo e Les Prailles.

pag. 404

Azienda USL Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore generale 3 gennaio 2017, n. 3.

des fins d'irrigation et de production d'énergie hydroélectrique, à La Gouerze, dans la commune de NUS.

page 398

**Délibération n° 1851 du 30 décembre 2016,**

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Soc. Hydro Dynamics srl, dont le siège est à GABY, en vue de l'utilisation des eaux de la centrale du CAF Rivo Val à des fins d'irrigation et de production d'énergie hydroélectrique, à Tolasèche, dans la commune de NUS.

page 400

## AVIS ET COMMUNIQUÉS

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, ÉNERGIE ET POLITIQUES DU TRAVAIL

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation unique en vue de la construction et de l'exploitation d'une installation hydroélectrique alimentée par les eaux de la Doire Baltée, à l'Ila, dans la commune de SAINT-MARCEL.

page 401

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de DOUES. Délibération n° 57 du 15 décembre 2016,

portant déclassement, désaffectation et aliénation d'un délaissé routier situé à La Chenal.

page 402

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 41 du 30 décembre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC en vigueur.

page 403

Commune de VALPELLINE. Délibération n° 42 du 30 décembre 2016,

portant approbation de la variante non substantielle n° 5 du PRGC en vigueur relative à la construction d'un trottoir le long de la route régionale n° 28 de Bionaz, entre le PK 7+900 et le PK 8+000 environ, à la hauteur du chef-lieu et des Prailles.

page 404

Agence USL de la Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 3 du 3 janvier 2017,

**Approvazione, ai sensi del disposto dell'articolo 17, comma 10 dell'ACN per la disciplina dei rapporti con i medici specialisti ambulatoriali interni, medici veterinari ed altre professionalità sanitarie reso esecutivo con intesa n. 227/CSR del 17 dicembre 2015, della graduatoria definitiva di biologia a valere per l'anno 2017.**

pag 405.

**portant approbation du classement définitif 2017 des biologistes, au sens du dixième alinéa de l'art. 17 de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les spécialistes des dispensaires, les vétérinaires et les autres professionnels sanitaires, rendu applicable par l'acte n° 227/CSR du 17 décembre 2015.**

page 405